

# Obsah

|   |    |
|---|----|
| Úvodní poznámka .....   | 9  |
| Miroslav Kvapil (Praha): Úvodem .....   | 11 |
| <b>K dějinám pražské univerzitní slavistiky</b>   |    |
| Zoe Hauptová (Praha): Paleoslavistika na Univerzitě Karlově<br>(Fr. Pastrnek, M. Weingart) .....  | 15 |
| Marie Majtánová (Bratislava): Slavistické začátky Martina Hattaly .....   | 20 |
| Olga Schulzová (Praha): Martin Hattala – slavista .....   | 23 |
| Jerzy Rusek (Kraków): Jiří Polívka .....  | 28 |
| Hana Žofková (Praha): K odkazu L. V. Kopeckého .....  | 32 |
| Marie Čechová (Ústí nad Labem): Vědecký a pedagogický přínos profesora<br>Aloise Jedličky .....   | 35 |
| Jiří Hasil (Praha): Jaromír Bělič, slavista .....   | 38 |
| Dana Zbíralová (Praha): Profesor Oldřich Leška jako rusista a slavista .....  | 44 |
| Růžena Šišková (Praha): Profesor Oldřich Leška – ukrajinistické práce<br>dialektologické .....  | 47 |
| Milada K. Nedvědová (Praha): Ohlédnutí za dílem Jana Petra .....  | 50 |
| Marta Pančíková (Bratislava): Českí slavisti na Univerzite Komenského<br>v Bratislave .....   | 54 |
| Кина Вачкова (Шумен): Карловият университет в научното развитие<br>на българските лектори езиковеди .....                                   | 57 |
| Владимир Пенчев (София): Hold učitelům или за корелацията: пражка<br>универзитетска slavistika – българска възрожденска фолклористика ..... | 62 |
| Jasna Honzak-Jahič (Ljubljana – Praha): Lektorat slovenskega jezika<br>na Filozofski fakulteti Karlove Univerze v Pragi .....               | 65 |
| Милуша Бубеникова (Прага): Альфред Людвигович Бем<br>и Карлов Университет .....   | 71 |
| Lucie Friedlaenderová-Koubová (Praha): Pavel Eisner jako<br>překladatel lužickosrbské lidové poezie – do češtiny i němčiny .....            | 74 |
| Jonatan Vinkler (Ljubljana): Vatroslav Oblak in njegovi doneski k slovenski<br>literarni vedi .....   | 78 |
| Giuseppe Maiello (Praha): Základní směry italské slavistiky v posledních<br>padesáti letech .....   | 85 |

**K metodologickému odkazu české lingvistiky ve slavistice**

|  |     |
|--|-----|
| Karl Gutschmidt (Dresden): Понятието тенденция в Пражката лингвистична школа и неговото значение за синхронното изучаване на славянските езици ..... | 97  |
| Alicja Nagórko (Berlin): Stilistische Doktrin der Prager Schule - Anstöße zur Pragmatik .....  | 103 |
| Лили Лашкова (София): Приносът на пражката лингвистична характеристология за съпоставителното изследване на славянските езици .....                  | 109 |
| Galina Neščimenko (Moskva): Význam konfrontačního studia pro poznání slovotvorných zákonitostí slovanských jazyků .....                              | 114 |
| Veselin Vačkov (Praha): Význam konfrontativního výzkumu pro typologický popis slovanských jazyků. Příklad bulharských konverzních adjektiv .....     | 118 |
| Bohdana Lommatzsch (Berlin): K Jakobsonově koncepci jazykového pojetí humoru .....   | 122 |
| Adela Rechzieglová (Amsterdam): K fonologii expresivity v češtině .....  | 129 |
| Sáva Heřman (Praha): České myšlení o jazyce v díle A. T. Balana .....  | 135 |
| Jan Kořenský (Praha): Výzva doby cílům a metodám zkoumání slovanských jazyků .....   | 138 |

**K popisu současných slovanských jazyků**

|  |     |
|--|-----|
| Irena Sawicka (Toruń): Z typologii fonetycznej języków słowiańskich .....  | 145 |
| Иван Куцаров (Пловдив): Категория време на глагола в славянските езици .....   | 148 |
| Вера Маровска, Б. Дикова (Пловдив): Корелацията действие : състояние и изразяването ѝ в славянските езици .....                    | 153 |
| Milena Příkrylová (Praha): K obecnému vymezení posesivity .....  | 158 |
| Margarita Kostadinova (Sofia): Lexikálně-sémantická charakteristika českých a bulharských sloves s posesivním významem .....       | 161 |
| Diana Stolač (Rijeka): Leksemi za izricanje vremena u hrvatskom i češkom jeziku ..   | 163 |
| Božo Ćorić (Beograd): Ekspanzija nekih stranih tvorbenih elemenata u savremenom srpskom jeziku .....                               | 168 |
| Albena Rangelova (Praha): Sociolekt jako zdroj lexikálních inovací .....   | 173 |
| Cvetanka Avramova (Sofia): Slovotvorná charakteristika nových činitelských jmen pro pojmenování osob v bulharštině a češtině ..... | 177 |
| Oleksandr Ponomariv (Kyjev - Praha): Česko-ukrajinské lexikální paralely .....   | 182 |
| Josef Jodas (Olomouc): Česko-německá frazeologická kongruence ze srovnávacího slavistického hlediska .....                         | 186 |
| Renata Blatná (Praha): Textové korpusy slovanských jazyků (se zvláštním zřetelem k Českému národnímu korpusu) .....                | 190 |
| Stanisław Mędak (Krakow - Praha): Kilka uwag o koncepcji słownika odmiany czasowników polskich .....                               | 195 |

|   |     |
|---|-----|
| Петя Бъркалова (Пловдив): Предикатив и малки изречения в български и чешки език .....                                       | 200 |
| Ginka Bakardžieva (Plovdiv): Limitizátory informace v replikovém celku otázka – odpověď .....                               | 206 |
| Искра Ликоманова (София): Релацията стандарт-субстандарт в славянските езици след последните социополитически промени ..... | 211 |
| Gordana Djeric (Beograd – Praha): Kategorije razumljivosti jezičkog iskaza .....  | 216 |
| Mieczysław Balowski (Opole): Strategie argumentacji w czeskich i polskich komentarzach prasowych .....                      | 219 |
| Jordanka Madžarova (Sofia): Mechanismy vzniku politických hesel (na česko – bulharském jazykovém materiálu) .....           | 224 |
| Władysław T. Miodunka (Kraków): Znaczenie badań lingwistycznych w dydaktyce języka polskiego jako obcego .....              | 226 |
| Kateřina Pösingerová (Praha): Problematika interference při výuce polského jazyka v českém jazykovém prostředí .....        | 229 |
| Jordanka Trifonova, Margarita Mladenova (Sofia): Kterou češtinu máme studovat? .....  | 232 |
| Maria Brzezina (Kraków): Łemkowski w sferze edukacyjnej .....   | 237 |

### **K diachronnímu studiu slovanských jazyků**

|  |     |
|--|-----|
| Vladimír Blažek (Praha): Otázka východoslovanské jazykové jednoty .....  | 243 |
| Olga Palkosková (Praha): Slovanská vzdělanost v Polsku na počátku 11. století ...  | 245 |
| Ilona Janyšková, Helena Karlíková (Brno): Etymologický slovník jazyka staroslověnského a jeho význam pro slovanskou lexikografii ..... | 247 |
| Zdenka Ribarova (Skopje – Brno): Makedonský církevněslovanský slovník .....  | 250 |
| Hana Gladkova (Praha): K počátkům vývoje spisovné bulharštiny .....  | 253 |
| Диана Иванова (Пловдив): Българското слово на професор Константин Иречек .....   | 258 |

### **K aktuálním problémům literárněvědné slavistiky**

|  |     |
|--|-----|
| Ivo Pospíšil (Brno): Krize univerzit a literární vědy na sklonku tisíciletí a slavistika   | 265 |
| Miloš Zelenka (Praha): K aktuálním problémům slovanské filologie (tradice a perspektivy literárněvědné slavistiky) .....                                   | 272 |
| Jan Vitoň (Praha): Současný stav a perspektivy výuky slavistickým oborům (zvláště polonistice) na katedře slavistiky FF UK v Praze .....                   | 277 |
| Светлана Василева (София): Промени в жанровата система на новоформиращите се славянски литератури от източноправославния регион (XVII – нач. XIX в.) ..... | 279 |
| Албена Хранова (Пловдив): Гусли и гуслари в сравнителния план на Романтизма .....  | 283 |

|   |     |
|---|-----|
| Сергей Георгиевич Бочаров (Москва): Тютчев и славянофильство . . . . .  | 287 |
| Vladimír Kříž (Praha): Slovanská vzájemnost a Bulhaři v díle V. A. Franceva . . . . .                               | 292 |
| Николай Даскалов (Велико Търново) Първите преводи на Яворов<br>на чешки език . . . . .                              | 295 |
| Ина Христова (София): Европейската култура през погледа на<br>Мирослав Кърлежа . . . . .                            | 300 |
| Katja Bakija (Zagreb – Praha): Ljudevit Jonke – kroatistično-bohemističke relacije . . .                            | 305 |
| Соња Стојменска-Елзесер (Скопје – Прага): Чешко-македонските<br>книжевни врски – состојби и перспективи . . . . .   | 309 |
| Ivan Dorožský (Brno): Recepce charvátské dramatické tvorby v českých zemích<br>a na Slovensku (1945-1990) . . . . . | 312 |
| Панайот Карагъзов (София – Прага): Славянските светци в <i>Calendarium</i><br><i>Romanum generale</i> . . . . .     | 316 |